

Installations-Kurzanleitung

1 Aufstellen der Lautsprecher

Beispiel

Lautsprecher Fernsehgerät Lautsprecher

Hauptgerät

Vor der Einstellung sind die einzelnen Lautsprecher in Hinsicht ihrer Position gleich.

2 Anschluss

Zum Anschließen eines Recorders, siehe Seite 9 der Bedienungsanleitung.

Fernsehgerät

Digitaler Audio-Ausgang (optisch) HDMI Eingang

• Schließen Sie das Netzkabel (im Lieferumfang enthalten) erst an, nachdem alle übrigen Kabel und Leitungen angeschlossen worden sind.

Hauptgerät

Wandsteckdose (AC 220 bis 240 V, 50 Hz)

AC IN ~

DIGITAL IN TV OPTICAL 1 HDMI TV OUT

Lautsprecher

Wandsteckdose (AC 220 bis 240 V, 50 Hz)

AC IN ~

Schließen Sie das Netzkabel an die beiden Lautsprecher.

3 Lautsprechereinstellung

(1) Schalten Sie das Hauptgerät und die beiden Lautsprecher ein.

Drücken Sie

Drücken Sie

„2CH SEARCH“

WIRELESS LINK

Drücken Sie

ÜBERPRÜFEN SIE

Die Farbe des [WIRELESS LINK] Indikators wechselt von Rot auf Grün.

Wenn „2CH SEARCH“ auf dem Hauptgerät erlischt, gehen Sie zu Schritt (2).

(2) Achten Sie auf das Bestätigungssignal.

Halten Sie die Taste gedrückt, bis „2 SPKR SET“ angezeigt wird. (ca. 3 Sekunden)

Drücken Sie

„2 SPKR SET“

(3) Bestimmen Sie die Lautsprecherpositionen.

Es erfolgt von einem der Lautsprecher eine Tonausgabe.

GAME MUTE

Drücken Sie die Taste entsprechend des Lautsprechers, der das Signal ausgibt.

(Wenn das Signal zum nächsten springt, drücken Sie die andere Taste.)

„COMPLETE“

Wenn „COMPLETE“ am Display erlischt, ist die Lautsprechereinstellung abgeschlossen.

Falls der [WIRELESS LINK] Indikator bei Schritt (1) nicht leuchtet, überprüfen Sie den Anschluss des Lautsprecher-Netzkabels. Falls der [WIRELESS LINK] Indikator nicht grün leuchtet, siehe Seite 29 der Bedienungsanleitung.

Falls die Lautsprecher bei Schritt (3) falsch eingestellt wurden, schalten Sie das Hauptgerät aus und erneut ein und wiederholen Sie die Schritte (2) und (3).

Guida di impostazione rapida

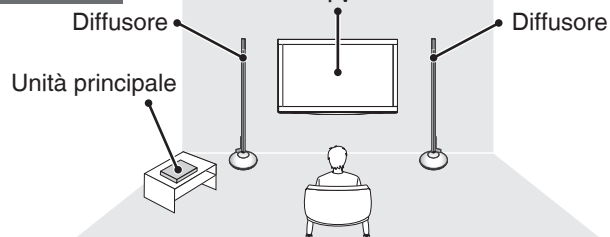
Panasonic[®]

Sistema audio Home Theater Modello n. SC-ZT1

ITALIANO

1 Impostazione dei diffusori

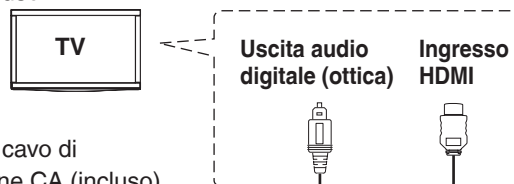
Esempio



Prima dell'impostazione non esiste alcuna distinzione di posizione per ciascun diffusore.

2 Collegamento

Per collegare un registratore, fare riferimento a pagina 9 delle Istruzioni per l'uso.



- Collegare il cavo di alimentazione CA (incluso) una volta collegati tutti gli altri cavi.

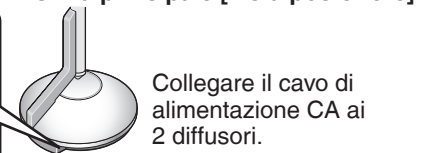
Unità principale

Presca di alimentazione per uso domestico (CA da 220 a 240 V, 50 Hz)



Diffusore

Presca di alimentazione per uso domestico (CA da 220 a 240 V, 50 Hz)

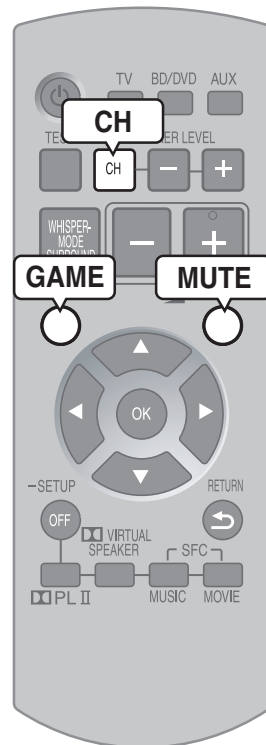


Collegare il cavo di alimentazione CA ai 2 diffusori.

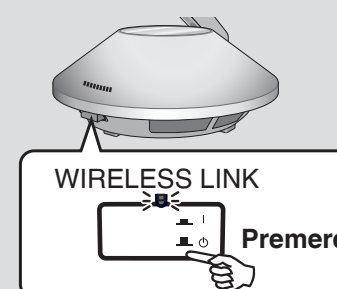
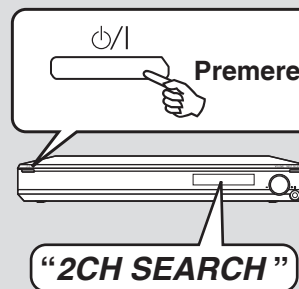
3 Impostazione dei diffusori



Puntare il telecomando verso l'unità principale.



(1) Accendere l'unità principale e i 2 diffusori.



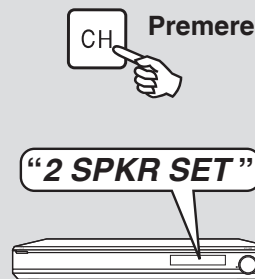
CONTROLLARE

Il colore dell'indicatore [WIRELESS LINK] passa da rosso a verde.

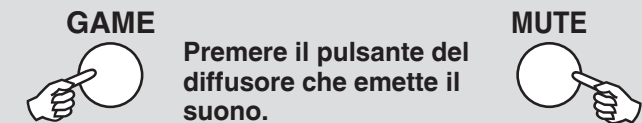
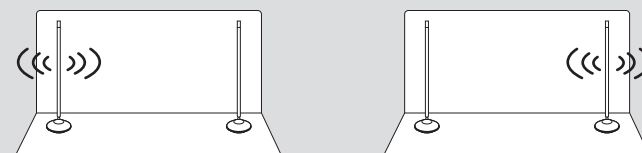
Quando "2CH SEARCH" sull'unità principale si spegne, andare al punto (2).

(2) Controllare il suono di conferma.

Tenere premuto fino a visualizzare "2 SPKR SET". (circa 3 secondi)



(3) Stabilire le posizioni dei diffusori. Il suono viene emesso da entrambi i diffusori.



(Se il suono si sposta, premere altri pulsanti.)



Quando "COMPLETE" scompare, l'impostazione dei diffusori è completata.

- ☞ Se l'indicatore [WIRELESS LINK] non si accende nel punto (1), controllare il collegamento del cavo di alimentazione CA del diffusore. Se l'indicatore [WIRELESS LINK] non diventa verde, vedere pagina 29 delle Istruzioni per l'uso.
- ☞ Se i diffusori sono stati impostati in modo scorretto nel punto (3), spegnere e riaccendere l'unità principale ed eseguire i punti (2) e (3).

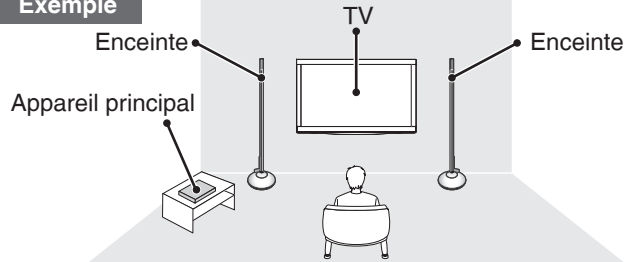
Guide d'installation facile

Panasonic[®]

Systeme audio pour Home Cinema Modèle SC-ZT1

1 Installation des enceintes

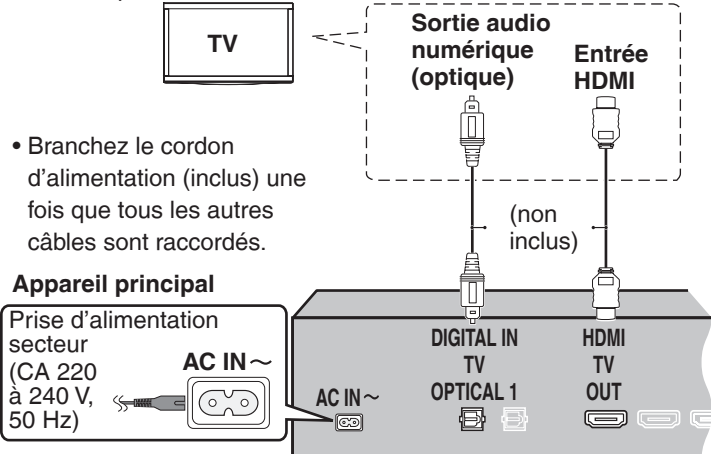
Exemple



Chaque enceinte peut être positionnée indifféremment avant la configuration.

2 Raccordement

Pour raccorder un enregistreur, reportez-vous à la page 9 du Mode d'emploi.



Enceinte

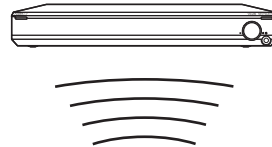
Prise d'alimentation secteur (CA 220 à 240 V, 50 Hz)

AC IN ~

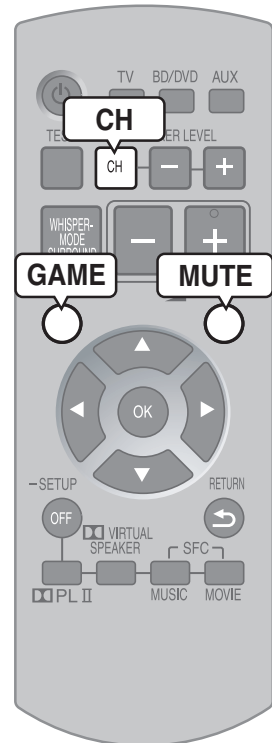
Appareil principal [Vue arrière]



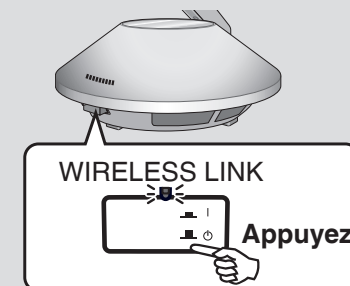
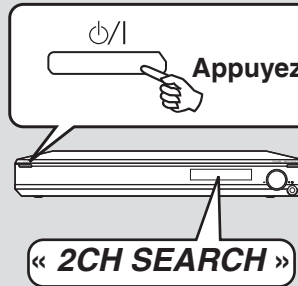
3 Configuration des enceintes



Orientez la télécommande en direction de l'appareil principal.



(1) Mettez en marche l'appareil principal et 2 enceintes.



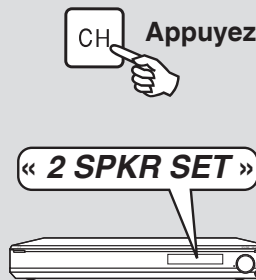
VÉRIFIER

La couleur du témoin [WIRELESS LINK] passe du rouge au vert.

Lorsque l'indication « 2CH SEARCH » disparaît de l'appareil principal, passez à l'étape (2).

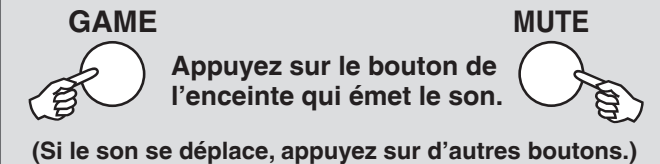
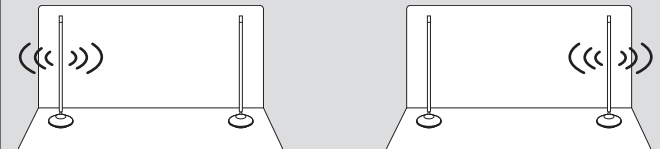
(2) Vérifiez le son de confirmation.

Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que « 2 SPKR SET » s'affiche. (Environ 3 secondes)



(3) Déterminez la position des enceintes.

Le son est émis depuis l'une ou l'autre des enceintes.



« COMPLETE »

Lorsque l'indication « COMPLETE » disparaît, la configuration de l'enceinte est terminée.

- Si le témoin de la liaison sans fil [WIRELESS LINK] ne s'allume pas à l'étape (1), vérifiez le raccordement du câble d'alimentation secteur de l'enceinte.
- Si le témoin [WIRELESS LINK] ne s'allume pas en vert, consultez la page 29 du Mode d'emploi.
- Si la configuration des enceintes est incorrecte à l'étape (3), éteignez puis remettez en marche l'appareil et recommencez les étapes (2) et (3).

FRANÇAIS

ROCA1932

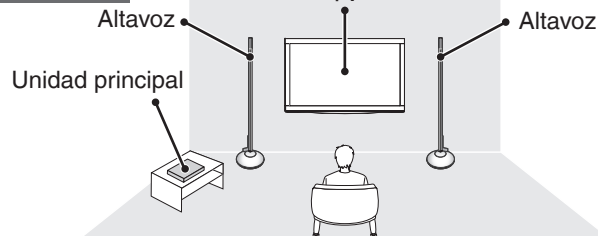
Guía de ajuste fácil

Panasonic[®]

Sistema de Cine en Casa N.º de modelo SC-ZT1

1 Instalación de los altavoces

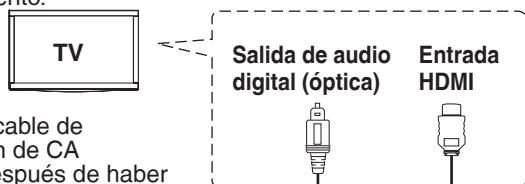
Ejemplo



Antes del ajuste, cada altavoz puede colocarse indistintamente.

2 Conexión

Para conectar un grabador, consulte la página 6, Instrucciones de funcionamiento.



- Conecte el cable de alimentación de CA (incluido) después de haber conectado el resto de los cables.

Unidad principal

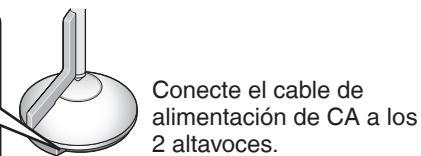
Toma de corriente doméstica (CA, 220 a 240 V, 50 Hz)



(No incluido)

Altavoz

Toma de corriente doméstica (CA, 220 a 240 V, 50 Hz)

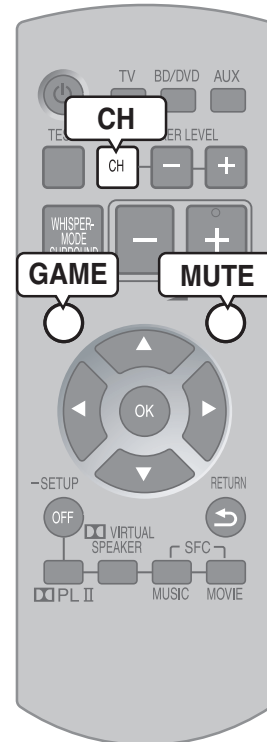


Conecte el cable de alimentación de CA a los 2 altavoces.

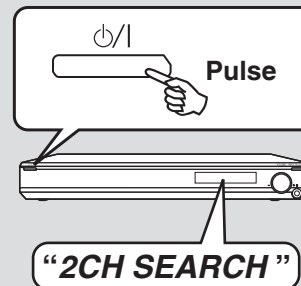
3 Ajuste de los altavoces



Dirija el mando a distancia hacia la unidad principal.



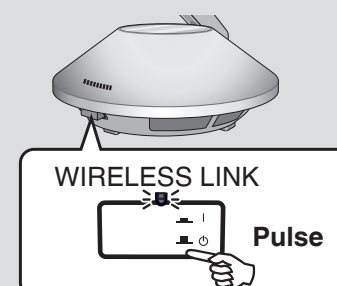
(1) Encienda la unidad principal y los 2 altavoces.



COMPROBAR

El color del indicador de [WIRELESS LINK] (enlace inalámbrico) cambia de rojo a verde.

Cuando "2CH SEARCH" (BÚSQUEDA DE 2 CANALES) se apague en la unidad principal, vaya al paso (2).



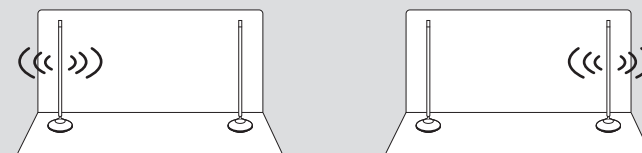
(2) Compruebe que se oye el sonido de confirmación.

Mantenga pulsado hasta visualizar "2 SPKR SET" (2 ALTAVOCES AJUSTADOS). (aproximadamente 3 segundos)



(3) Determine las posiciones de los altavoces.

El sonido se emite a través de cualquiera de los altavoces.



GAME



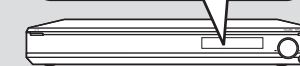
Pulse el botón del altavoz que emite el sonido.

(Si el sonido se mueve, pulse otros botones.)

MUTE



"COMPLETE"



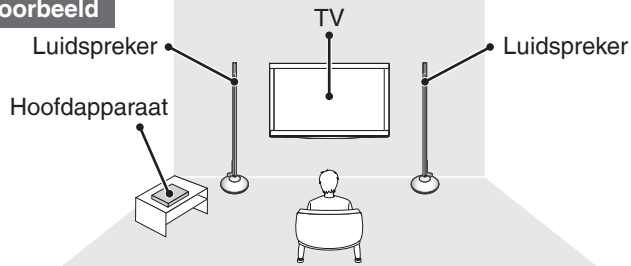
Cuando desaparezca "COMPLETE" (FINALIZADO) de la pantalla, habrá concluido el ajuste de los altavoces.

- Si el indicador [WIRELESS LINK] no se enciende en el paso (1), compruebe la conexión del cable de suministro de alimentación de CA del altavoz.
- Si el indicador [WIRELESS LINK] no se enciende de color verde, consulte la página 16, Instrucciones de funcionamiento.
- Si se ajustan incorrectamente los altavoces en el paso (3), apague y encienda de nuevo la unidad y realice los pasos (2) y (3).

Snelle instellingsgids

1 Instelling van de luidsprekers

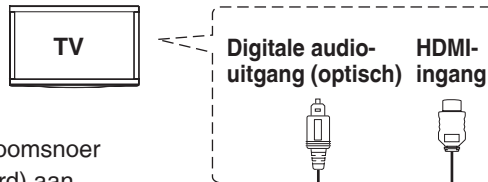
Voorbeeld



Er bestaat geen positiebepaling voor iedere luidspreker voor het instellen.

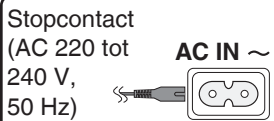
2 Aansluiting

Om een recorder aan te sluiten, raadpleegt u bladzijde 6 van de bedieningsinstructies.

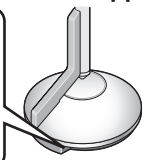
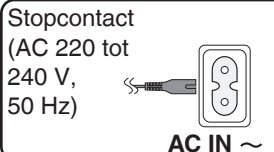


- Sluit het stroomsnoer (meegeleverd) aan nadat alle andere kabels aangesloten zijn.

Hoofdapparaat

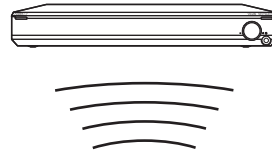


Luidspreker

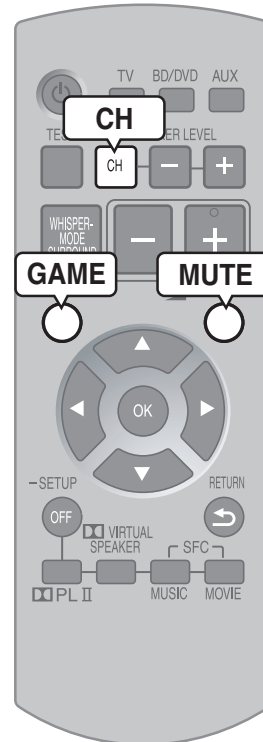


Sluit het stroomsnoer aan de 2 luidsprekers aan.

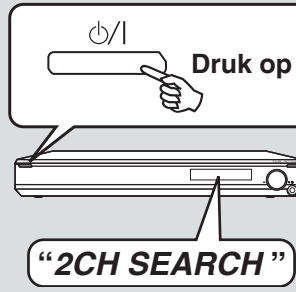
3 Luidsprekerinstelling



Richt de afstandsbediening op het hoofdapparaat.



(1) Zet het hoofdapparaat en de 2 luidsprekers aan.



CONTROLLEREN

De kleur van het [WIRELESS LINK] controlelampje gaat over van rood naar groen.

Wanneer "2CH SEARCH" op het hoofdapparaat uit gaat, gaat u naar stap (2).

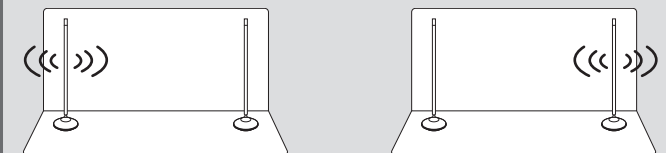
(2) Controleer het bevestigingsgeluid.

Druk en houd ingedrukt tot "2 SPKR SET" wordt weergegeven. (ong. 3 seconden)



(3) Bepaal de luidsprekerposities.

Het geluid wordt voortgebracht vanuit iedere luidspreker.



GAME



Druk op de knop van de luidspreker waaruit het geluid komt.

MUTE



(Wanneer het geluid zich verplaatst, drukt u op andere knoppen.)

"COMPLETE"



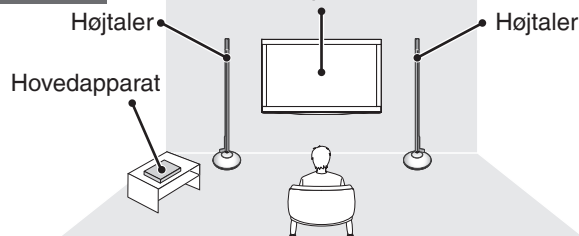
Wanneer de display "COMPLETE" (voltooid) verdwijnt, is de instelling van de luidspreker voltooid.

- ☞ Wanneer het controlelampje [WIRELESS LINK] niet gaat branden in stap (1), controleert u de aansluiting van het stroomsnoer van de luidspreker. Wanneer het controlelampje [WIRELESS LINK] niet groen gaat branden, raadpleegt u bladzijde 16 van de bedieningsinstructies.
- ☞ Wanneer de luidsprekers verkeerd zijn ingesteld in stap (3), dan zet u het hoofdapparaat uit en vervolgens weer aan en voert u stap (2) en (3) uit.

Kvik-guide til indstillinger

1 Opstilling af højtalere

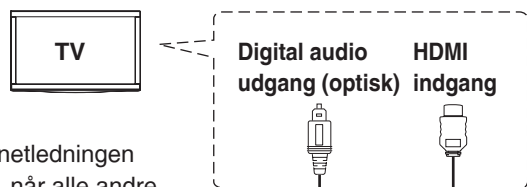
Eksempel



Der er ingen forskel på højtalerne angående deres placering før indstilling.

2 Tilslutning

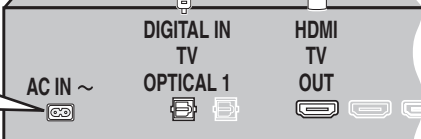
Se side 6 i Brugsvejledningen for tilslutning af en optager.



- Tilslut først netledningen (medfølger), når alle andre kabler og ledninger er tilsluttet.

Hovedapparat

Stikkontakt til netforsyning (AC 220 til 240 V, 50 Hz)



Højtaler

Stikkontakt til netforsyning (AC 220 til 240 V, 50 Hz)

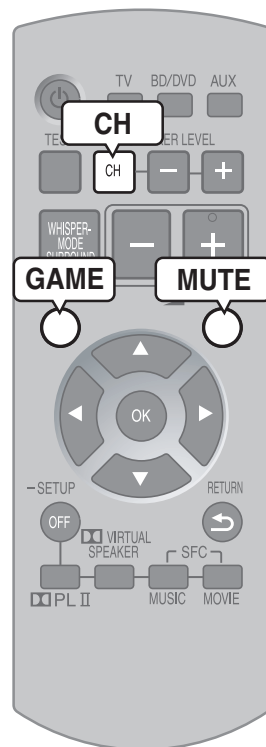


Tilslut netledningen til de to højtalere.

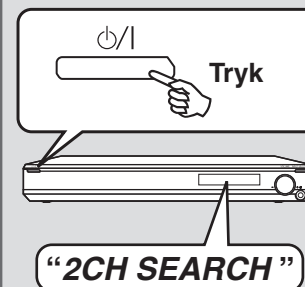
3 Højtaler-indstilling



Vend fjernbetjeningen mod hovedapparatet.



(1) Tænd for hovedapparatet og de to højtalere.



KONTROL

Farven på [WIRELESS LINK] indikatoren skifter fra rød til grøn.

Når "2CH SEARCH" på hovedapparatet slukker, gås til trin (2).

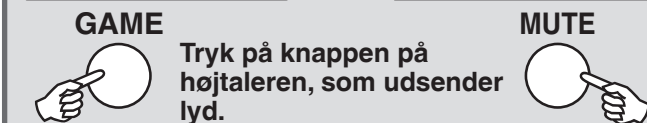
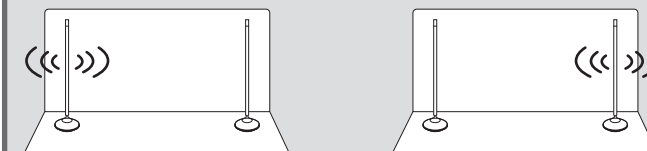
(2) Kontrollér lyden til bekræftelse.

Tryk vedholdende indtil "2 SPKR SET" vises. (cirka 3 sekunder)



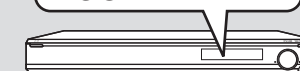
"2 SPKR SET"

(3) Bestem højtalerpositionerne. Lyd kommer ud af hver af højtalerne.



(Hvis lyden flytter sig, trykkes på andre knapper.)

"COMPLETE"



Når "COMPLETE" på displayet forsvinder, er højtalerindstillingen tilendebragt.

- ☞ Hvis [WIRELESS LINK]-indikatoren ikke lyser i trin (1), kontrolleres forbindelsen for højtalernes netledning. Hvis [WIRELESS LINK]-indikatoren ikke lyser grøn, se venligst side 16 i brugsvejledningen.
- ☞ Hvis højtalere er indstillet forkert i trin (3), slukkes og tændes for hovedapparatet og trin (2) og (3) udføres.

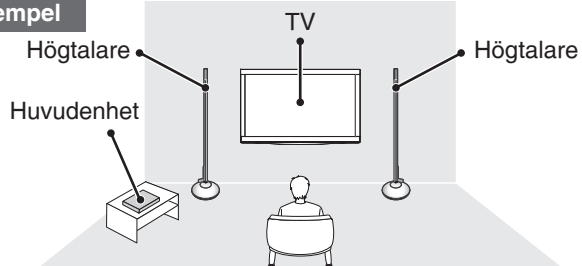
Enkel installationsguide

Panasonic®

Hemmabiosystem Modell nr. SC-ZT1

1 Inställning av högtalare

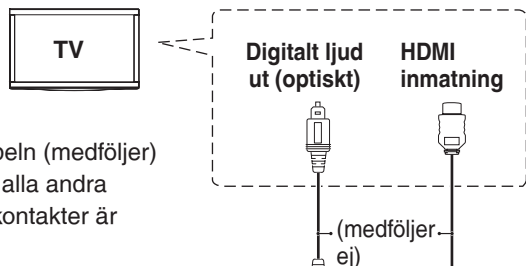
Exempel



Det finns ingen skillnad i placering mellan högtalarna innan inställningen.

2 Anslutning

För anslutning av en inspelare, se sidan 6 i Bruksanvisningen.



- Anslut elkabeln (medföljer) efter det att alla andra kablar och kontakter är anslutna.

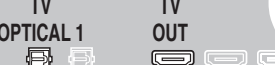
Huvudenhet

Vägguttag (AC 220 till 240 V, 50 Hz)



AC IN ~

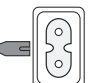
AC IN ~



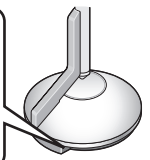
Huvudenhet [bakre vy]

Högtalare

Vägguttag (AC 220 till 240 V, 50 Hz)

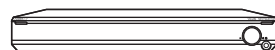


AC IN ~

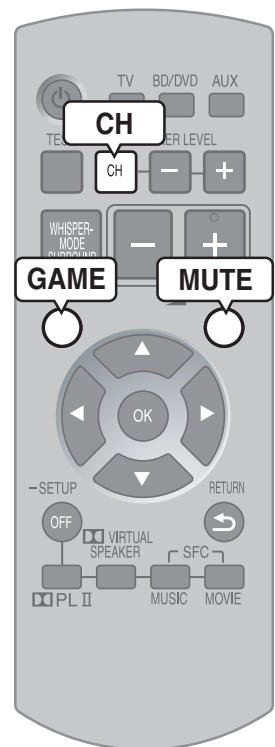


Anslut strömladden till 2 högtalare.

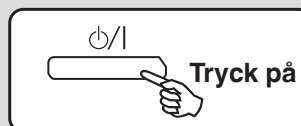
3 Högtalarinställning



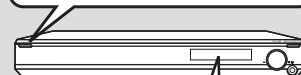
Rikta fjärrkontrollen mot huvudenheten.



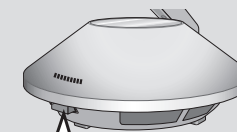
(1) Slå på huvudenheten och 2 högtalare.



Tryck på



"2CH SEARCH"



WIRELESS LINK



Tryck på

KONTROLLERA

Färgen på indikatorn [WIRELESS LINK] (trådlös länk) ändras från röd till grön.

När "2CH SEARCH" (2 kanalssökning) på huvudenheten stängs av, gå till steg (2).

(2) Kontrollera bekräftelseljudet.

Tryck in och håll kvar tills "2 SPKR SET" visas. (ungefär 3 sekunder)



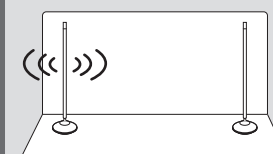
Tryck på

"2 SPKR SET"



(3) Avgör högtalarpositionerna.

Ljudet matas ut från någon av högtalarna.



GAME

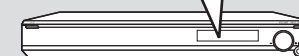


MUTE

Tryck på knappen för den högtalare som matar ut ljud.

(Om ljudet flyttar på sig, tryck på andra knappar.)

"COMPLETE"



När visningen "COMPLETE" försvinner är högtalarinställningen klar.

- ☞ Om indikatorn [WIRELESS LINK] inte lyser i steg (1), kontrollera anslutningen av strömladden för högtalarna. Om indikatorn [WIRELESS LINK] inte lyser grön, se sidan 16 i Bruksanvisningen.
- ☞ Om högtalarna är fel inställda i steg (3), stäng av huvudenheten och slå på den igen och utför steg (2) och (3).

Prosta instrukcja instalacji

Panasonic[®]

Zestaw audio do kina domowego Model Nr SC-ZT1

1 Podłączanie głośników

Przykład

Przed ustawieniem głośników nie jest im przypisany określony kanał.

2 Połączenia

Podłączanie nagrywarki opisano na str. 6 Instrukcji obsługi.

Wyjście dźwięku cyfrowego (optyczne) (wejście)

HDMI (wejście)

• Kabel zasilania (w zestawie) podłącz po podłączeniu wszystkich innych kabli i przewodów.

Urządzenie główne

Gniazdo sieci elektrycznej (AC 220 do 240 V, 50 Hz)

AC IN ~

DIGITAL IN TV

OPTICAL 1

HDMI TV OUT

Urządzenie główne [Widok od tyłu]

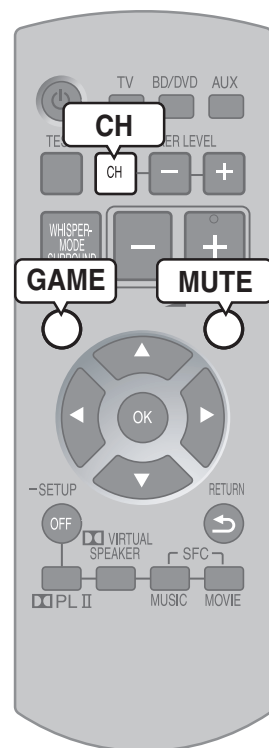
Głośnik

Gniazdo sieci elektrycznej (AC 220 do 240 V, 50 Hz)

AC IN ~

Podłącz kable zasilania do obu głośników.

3 Przygotowanie głośników



(1) Włącz urządzenie główne i oba głośniki.

Naciśnij

„2CH SEARCH”

SPRAWDŹ

Wskaźnik [WIRELESS LINK] zmienia kolor z czerwonego na zielony.

WIRELESS LINK

Naciśnij

Kiedy zgaśnie wskaźnik „2CH SEARCH” na urządzeniu głównym przejdź do punktu (2).

(2) Sprawdź sygnał kontrolny.

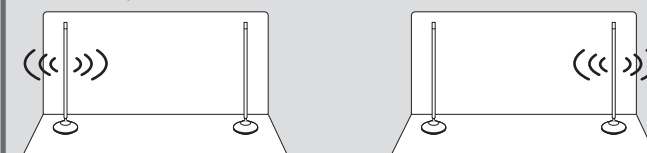
Przyciśnij i przytrzymaj aż wyświetli się „2 SPKR SET” (ok. 3 sekund)

Naciśnij

„2 SPKR SET”

(3) Wybierz pozycje głośników.

Dźwięk jest emitowany z jednego z głośników.



GAME

Naciśnij przycisk odpowiadający głośnikowi emitującemu dźwięk.

MUTE

(Kiedy dźwięk zaczyna być emitowany z drugiego głośnika, naciśnij odpowiadający mu przycisk.)



Po zgaśnięciu napisu „COMPLETE” przygotowywanie głośników jest zakończone.

- Jeśli wskaźnik [WIRELESS LINK] nie zapala się w punkcie (1), sprawdź podłączenie kabla zasilania głośnika. Jeśli wskaźnik [WIRELESS LINK] nie zapali się na zielono, przejdź do str. 16 Instrukcji obsługi.
- Jeśli przygotowanie głośnika w punkcie (3) nie powiodło się, włącz i wyłącz urządzenie główne i wykonaj czynności opisane w punktach (2) i (3).